

サマー / エトワールバレエワークショップ in Paris 2019

日時

2019年8月26日～30日

会場 & オフィシャルパートナー

エコール・ドゥ・スペクタクル - エスパス・ローリストン -

住所: 74 bis rue Laurisoton 75116 Paris - France

メトロ: Boissière (6番線) Victor Hugo (2番線)

レッスン時間

9:00 ~ 19h30

(スケジュールは後日お知らせいたします)

レベル

エレメンタリー(初級): 9-11 歳, インターメディエート(中級): 12-15 歳, アドバンス(上級): 16 歳以上 + プロ*

講師

パリオペラ座バレエ団教師、パリオペラ座バレエ学校教師、パリ国立高等コンセルバトワール教授

受講費

登録費: 12 euros (全員) 2019 年度開催の講習会 (1 回/年)

講習会 (5 日間)

10 回レッスン カード	285 €
15 回レッスン カード	345 €
20 回レッスン カード	450 €
追加受講 1 レッスン(カード購入者向け)	30 €
1 回レッスン 受講チケット (カード非購入者向け)	35 €

※15回&20回レッスンカードの10%割引: 高等バレエ学校⁽¹⁾ & プロ⁽²⁾ & グループ⁽³⁾

※10回&15回&20回レッスンカードの5%割引: 2019年新春講習会の参加者

(1) Ecole de Danse de l'ONP, CNSMDP, CNSMDL, ESDC Rosella, ENSD Marseille A. I. D. et C. F. A Danse

(上記の学校の生徒の皆様は健康診断書は必要ございません) 国際的なバレエスクール

(2) お申込み時に証明書の提示が必要です

(3) 6人以上のグループ / グループでまとめてお申込みに限ります

お問合せ

日仏舞踊協会 タンリエ (担当: 四方/しかた)

URL: <https://www.grand-stage-etoiles.com>

TEL: +33(0)6 73 46 75 16 (FR/JP)

Mail: info@grand-stage-etoiles.com (EN/FR/JP)

お申込方法

STEP 1

以下の書類をお送りください。(メール・郵送での2通りの方法がございます。)

1-A メールにて

- ① 登録用紙&保護者による許可書(未成年の参加者) *下記をご覧ください。
- ② 証明写真 1枚
- ③ 9ヶ月以内に発行された健康診断書

★ 申込・登録費のお支払い: 50€
 タンリエのサイトよりオンラインにてカード支払い: grand-stage-etoiles.com

△ PDF, JPG, PNG のフォーマットでお送りください。

もしくは

1-B 郵送にて

- ① 登録用紙&保護者による許可書(未成年の参加者) *下記をご覧ください。
- ② 証明写真 1枚
- ③ 9ヶ月以内に発行された健康診断書
- ④ フランスの小切手: 50€ (申込金)

<p>小切手の宛名</p> <p>« l'association le temps lié - l'art chorégraphique franco-japonais »</p> <p>書類の送付先 住所</p> <p>Association le temps lié, à l'attention de Izumi SHIKATA 32 rue de la Sablière 91330 Yerres France</p>
--

△ ご注意 △

*l'Ecole de Danse de l'Opéra de Paris, CNSMDP, CNSMD Lyon, ESDC Rosella Hightower, ENSD Marseille, A.I.D et C. F. A Danse の生徒の皆様は健康診断書は必要ございません。

講習会中に体調を崩された場合、怪我や事故のあった場合、弊協会では一切医療費等の負担をいたしません。講習会期間中に有効なフランスでの治療費用、並びに個人賠償責任の補償された海外旅行傷害保険、海外留学保険(留学生)などに必ずご加入下さい。その加入をお約束できる方に限りまして、上記以外のパレ工学校・スタジオからの参加者の皆様におきましても健康診断書の提出は必要ございません。

*証明写真と健康診断書は、すでに提出された方は必要ございません。

STEP 2

講習会初日に、残りの講習会費用を現金か小切手にてお支払いください。
 受講カードを当日にお渡しいたします。

<p>(講習会費) 小切手の宛名</p> <p>« l'association le temps lié - l'art chorégraphique franco-japonais »</p>

△ カードでのお支払いはできません。

△ 登録は先着順で受付いたします。

お申込みを受け付けましたら確認メールをお送りいたします

登録用紙

受講者の姓

お名前

住所

生年月日 (歳)

電話番号 保護者の携帯番号

Email

所属スタジオ名

受講クラス

受講を希望するレベル、カードの種類と追加のクラスを選んでチェックをし、最後のページに署名をしてください。

レベル 2つにまたがってレベルを選択することも可能です。 初級 中級 Upper 中級 上級

*主催者は、参加者の参加クラスを、参加者により適応したレベルのクラスへ変更する権利を有しています。

登録料

- 12 euros (全員/1年に1回)
 2019年の講習会の登録料はすでに支払いました

受講カード

受講費の支払い後は、いかなる理由でも、一切の返金並びに値引き等をいたしません。

- 10回 レッスン カード : 285 euros
 15回 レッスン カード : 345 euros (10% off: 310.50 euros)
 20回 レッスン カード : 450 euros (10% off: 405.00 euros)
 追加受講 1レッスン (カード購入者向け) : 30 euros

→追加を希望するクラスの合計回数を記入してください: クラス

- 1回レッスン受講チケット (カード非購入者向け) : 35 euros

→受講を希望する日にち、レベル、クラス名、受講するクラス合計回数を記入してください:

..... Total クラス

クラス

記入必須 (受講を予定しているクラスにのみにチェックをしてください)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 初級: バレエクラス (男女) | <input type="checkbox"/> 中級: バレエクラス (女子) |
| <input type="checkbox"/> 初級: フロアバー (男女) | <input type="checkbox"/> 中級 + Upper 中級: フロアバー (男女) |
| | <input type="checkbox"/> 中級 + Upper 中級: ポワントワーク |
| <input type="checkbox"/> 上級: バレエクラス (男女) | |
| <input type="checkbox"/> 上級: 女子レパトリー + ポワント | <input type="checkbox"/> 男子レパトリー + ボーイズテクニク (上級 + Upper 中級) |
| <input type="checkbox"/> 上級: フロアバー (男女) | |

講習会規約

1. ご登録は登録・申込み費用のお支払いが済んでから完了いたします。この登録・申込費用はいかなる理由があっても返金できません。すべての支払が済み、受講カードを受け取った方のみスタジオへ入室できます。カードは常に携帯してください。スタジオへの入室は受講者に限ります。
2. 受講費の支払い後は、いかなる理由でも、一切の返金並びに値引き等をいたしません。また購入したカード内で、クラスを全て受講せず余ったものがあっても一切の返金はいたしません。
3. 主催者は、避けられない事態に講習会を変更・中止する権利を有しています。
4. レッスン外では、主催者は未成年の受講生に対して一切の責任を負いません。
5. 主催者は講習会期間中、写真撮影と映像録画を行い、撮影物を無償で使用する権利を有しています。主催者が許可をした撮影者以外が、レッスン中に写真撮影と映像録画を行うことを、固く禁止します。
6. 主催者は講習会中のあらゆる損害（身体的・物質的）に対して、一切の責任を負いません。
7. 主催者は盗難について一切の責任を負いません。
8. 主催者は、講習会の開催時間、場所などを変更する権利を有しています。
9. 教師は、生徒の受講クラスを変更する権利を有しています。
10. エスパスローリストン内での、飲酒・喫煙を固く禁じます。
11. 講習会中に体調を崩された場合、怪我や事故のあった場合、弊協会では一切医療費等の負担をいたしません。講習会期間中に有効なフランスでの治療費用、並びに個人賠償責任の補償された海外旅行傷害保険、海外留学保険(留学生)などに必ずご加入ください。
12. 規約を守らない受講生は例外なく、すぐに講習会のレッスンへの参加が不許可となります。その場合受講費の返金は一切致しません。

私、(姓) (名)
 は、Grand Stage d'Etoiles à Paris 2019 (エトワールバレエワークショップ in Paris 2019)の規約を読み理解したことをここに証明します。

(署名場所) (日付)

« Lu et approuvé » (読み理解しました)と書いて、受講者もしくは保護者のサイン(未成年者)を以下にお願いします。

保護者による許可書 (未成年者の受講生用)

私、(お名前)

(ご住所) 在住は、.....

(お子様のお名前) が、Grand Stage d'Etoile à Paris 2019 (エトワールバレエワークショップ in Paris 2019)に参加することを許可します。

レッスン外では、受講生はスタッフの監督下に置かれません。

緊急の場合、適した病院に私の子どもが搬送され、医師らが必要とする治療(施術・手術)を受けさせることを許可します。また、講習会期間中に有効なフランスでの治療費用・並びに個人賠償責任の補償された保険(海外傷害保険等)に必ず加入いたします。

緊急時の連絡先:

お名前 電話番号

お名前 電話番号

署名場所

日付

署名



GRAND STAGE D'ETOILES A PARIS

ETOILE BALLET
WORKSHOP
IN PARIS

2019

Stage d'Été
du 26 au 30 août 2019
Summer workshop
from 26th to 30th August 2019

Bulletin d'inscription Cantine Ecole du Spectacle

Registration form for Canteen / 昼食 申込用紙

Repas du midi | Lunch

Entrée, Plat et Dessert
Starter, Main and Dessert

10 € / repas

Règlement en espèces ou par chèque à l'ordre de l'AID.

The payment is done in cash or by French Check made payable to « AID » / 支払いは現金もしくはフランスの小切手

TOUT REPAS DOIT ETRE COMMANDE D'AVANCE.

All meals must be ordered in advance. / 昼食は事前に申し込みが必要です

Nom du stagiaire / Name of participant / 参加者の姓 :

Prénom / First Name / 名 :

Veuillez choisir et cocher la case correspondant à votre choix. A remplir impérativement.

Please choose and check the box corresponding to your choice. / 希望をする方にチェックを入れてください

REPAS DU MIDI POUR LES PARTICIPANTS ET LES ACCOMPAGANTEURS.

Lunch for participants and attendants. / 昼食は参加者と付添者向けです

OUI, JE SOUHAITE MANGER À LA CANTINE PENDANT LA DUREE DU STAGE

Yes, I would like to eat at the canteen during the workshop. / はい、講習期間中の食堂の昼食を申し込みます

	Lundi 26/08/19	Mardi 27/08/19	Mercredi 28/08/19	Jeudi 29/08/19	Vendredi 30/08/19	Total
Nombre de repas <i>The number of meals</i> 昼食の必要数						

NON JE NE SOUHAITE PAS MANGER À LA CANTINE

No, I would not like to eat at the canteen / いいえ、食堂の昼食を注文しません

Infos supplémentaires / Additional information / 追加事項 :

Vous êtes soumis à un régime alimentaire particulier ?

Do you have any food allergies or any dietary guideline or preferences? / アレルギーなど特記事項はありますか ?

OUI / YES

NON / NO

Si oui, lequel ? If yes, please let us know details? / はいの場合、詳細を記載ください ?

La cantine du centre propose des menus de remplacement (sans viande, sans poisson).

Canteen suggest other menus (without meat, without fish) / 食堂が別のメニューを提案します (お肉なし、お魚なし)

Fait à / Done at / 署名した地名 :

Signature / Signature / サイン

Le / Date / 日付 :